



Monteuil-s-Mer - Le Portel.



**14-06-'18. Montreuil-s-Mer – Le Portel.**

's Morgens proberen we eerst wandeling 114/500 te doen. Probleem daarbij is dat de tekst niet in overeenstemming is met het kaartje in het dikke boek. Daar komt bij dat ik het kaartje uit de gids niet goed met Oziexplorer gecalibreerd heb.

We lopen het pad af naar de onderkant van de buitenste stadsmuur en ronden zo door een soort park  $\frac{3}{4}$  van de stad.



*Deze pagina: Pad onder langs de stadsmuren.*







Wandeling 114 van de 500 Franse wandelingen heeft in de wandelgids een vreemde discrepantie tussen de tekst en de kaart. Maar met de aanwijzingen kunnen we deze mooie wandeling van 5,0 km maken.





Zo komen we bij de Citadelle, die we alleen van buitenaf zien, we laten hem letterlijk links liggen.

*B: Citadelle de Montreuil-s-Mer.  
LM, RM: Konijn, *Oryctolagus cuniculus*.  
LM: Rue Carnot.  
MO: Poortgebouw van de citadelle.*





Vanaf de citadelle lopen we onder de muren langs via de noorkant naar het oosten van de stad.

*LM: Rue des Moulins.  
MM: Porte de Boulogne.  
RM: Blik op de Av. de 11 Novembre.  
LO, MO: Muren ten oosten van de stad.  
RO: Kranssalie, Salvia verticillata.*







Via een tunnel door de stadsmuur, kunnen we op die muur komen. We lopen terug naar de noordzijde over een wat hoger gelegen pad. Zo zien we de stad alvast vanaf de wallen.

LB: Passage St. Jacques door de oostelijke stadsmuur.  
RB: Rue d'Hérambault vanaf de Promenade des Remparts.  
MM, MO: Chapelle de l'Orphelinat.  
RO: Rue du Général Potez.  
LO: Rode spoorbloem, *Centranthus ruber*.







Net na de Porte de Boulogne gaan we van de Promenade des Remparts af en gaan door die poort de stad in.

- LB: Promenade des Remparts.*
- MB: Rue Porte Becquerelle.*
- RB: Rue Sainte-Austreberthe.*
- LM: Rue du 11 Novembre.*
- RO: Cavée St. Firmin.*

- Volgende pagina:*
- LB: Cavée St. Firmin.*
  - MB: Porte de Boulogne, stadszijde.*
  - RB: Rue de Tongris.*
  - LO: Place Gambetta.*
  - MO: Chapelle St.-Nicolas de l'Hôtel-Dieu.*





DES AMÉRICAINS À MONTREUIL  
**LA PLACE GAMBETTA** 11



Place de l'Église, Montreuil  
 1870-1880  
 Musée de Montreuil

DES AMÉRICAINS À MONTREUIL...  
 1370-1380 GAMBETTA  
 Paul André Boulton  
 Catherine Lévy-Hadrien  
 Lucien Lévy  
 Michel Lambert-Lévy  
 Paul Meyer  
 André Vaurio

Dès le Moyen Âge, la place Gambetta anciennement « Place du Petit marché » ou « Petite Place d'Armes » est au cœur de la vie religieuse et civile de la ville de Montreuil-sur-Mer. Cette place est le plus ancien lieu de transactions commerciales intérieures de la ville. Aujourd'hui disparu, l'ancien hôtel de ville et son beffroi faisaient face à l'abbaye Saint-Sauveur. Au nord, l'abbaye Dieu et sa chapelle était destinée à l'accueil des malades et des aîlés, la vie commerciale de la place s'organisait autour d'un puits et d'un font sous le souverainement de l'abbé de Saint-Sauveur.

During the Middle Ages, Place Gambetta, in other days "Place du Petit marché" or "Petite Place d'Armes", was at the centre of the religious and civil life of Montreuil-sur-Mer. On the north side is the Abbey Dieu and its chapel that once provided shelter for the sick and for aîlés.

The commercial life of the town began here — commerce was transacted around a spring and a stream — was conducted under the sovereignty of the abbey of Saint-Sauveur. Much has changed since then; the old town built with its beffry that used to stand opposite the Abbey Saint-Sauveur has gone.








We lopen rechtdoor naar Place Gambetta met een heel grote Chapelle de St.-Nicolas de l'Hôtel-Dieu, die vanwege renovatie gesloten is.  
Iets verder is de Église Catholique Abbatiale St-Saulve, die we wel kunnen bezoeken.

*LB: Portaal noordkant.  
MO1, MO2: Westkant en entrée.  
O: Sarcogagen.*







gouvernement français pour essayer de stopper cette guerre. Il sait que la France ne renoncera à la guerre que si l'Allemagne accepte de restituer l'Alsace-Lorraine. Charles IV déclare alors qu'il usera de toute son influence auprès de l'empereur d'Allemagne pour donner suite à cette requête, mais l'Angleterre et la France rejettent son offre.

Du côté de l'Allemagne, malgré la signature d'une « résolution de paix » par le Reichstag, les tentatives faites auprès de la Russie et de la France en 1917 n'ont pour but que de recueillir des informations sur l'état d'esprit des pays.

A l'époque, pour les pays de l'Entente et de l'Alliance, la signature d'une paix ne peut se faire sans l'accord des pays alliés, une paix séparée étant impossible. Ce n'est que le 3 mars 1918 que la première paix peut être signée entre la Russie et l'Allemagne, car le pays est confronté à la montée du communisme et au début de la Révolution russe qui chasse le tsar et sa famille. Le roi du Royaume-Uni, George V – cousin du tsar Nicolas II – demande à son gouvernement d'accueillir la famille impériale, mais par peur que la Révolution ne se propage en Angleterre, cette requête ne peut aboutir.

George V et Nicolas II  
La ressemblance entre George V (roi de Grande-Bretagne et d'Irlande, et empereur des Indes) et Nicolas II (empereur de Russie) est frappante. Ils sont en effet cousins directs par leurs mères respectives.

In de kerk hangen diverse infoborden, die wat van de geschiedenis vertellen. Het opmerkelijkste is een velletje dat vertelt over de neven George V (koning van Groot-Bretagne, Ierland en keizer van India) en tsaar Nicolas II van Rusland.

LB: Middenschip.

RB: Hoofdaltaar.

LO: George V en Nicolas II.

RO: Linker zijbeuk en galerij.

Volgende pagina:

Zicht vanuit de rechter zijbeuk.











**3** PRECOIRS

**MONTREUIL, UNE FORTE IDENTITÉ RELIGIEUSE**  
*MONTREUIL, A HIGH RELIGIOUS IDENTITY*

## Une abbaye au cœur de la ville

*An abbey in the heart of town*

**L**e nom de Montreuil, dérivé du latin *monasterium*, évoque la création d'un monastère primitif longtemps identifié à l'abbaye bénédictine Saint-Sauveur. Elle n'est cependant connue sous ce vocable qu'à partir de 1111. A cette date, une nouvelle abbatale, construite pour accueillir les reliques du saint, remplace un monastère du *x<sup>e</sup>* siècle fondé par les moines bretons de Landevennec et dédié à saint Walloy. L'abbaye est au cœur d'un des premiers foyers urbains relié par la Grande-Rue au château et au bourg portuaire. Elle donne naissance à un premier lieu d'échanges relayé par le Grand Marché à la fin du *xix<sup>e</sup>* siècle. A la fin du *xiii<sup>e</sup>* siècle, la place Saint-Sauveur accueille le beffroi et l'hôtel de l'échevinage. L'actuelle mairie est construite en 1817 à l'emplacement des bâtiments conventuels de l'abbaye.

Dans ses dispositions initiales, l'abbatale Saint-Sauveur présentait un chœur à déambulatoire et chapelles rayonnantes. En 1467, un phénomène indéterminé provoque l'effondrement de six églises dont celle de l'abbaye. Reconstituée, elle est incendiée lors du siège de 1537 et perd définitivement son chœur, son transept et l'étage de ses fenêtres hautes. Dernier vestige de l'édifice du *xiii<sup>e</sup>* siècle, la façade occidentale est constituée d'une tour massive coiffée d'un clocher à lanternon au *xviii<sup>e</sup>* siècle. Elle était encadrée par deux tourelles d'escalier dont une seule a été conservée. Son portail sculpté a été exécuté après 1467.

**T**he name Montreuil, which stems from the Latin word *monasterium*, recalls a very early monastery that for a long time was identified with the Benedictine abbey of Saint-Sauveur. Tradition has it that the community was founded in the sixth century, but there is no mention of it under that name until 1111, when monks from Landevennec in Brittany built a new abbey dedicated to Saint Walloy to house the saint's relics.

The abbey was in the heart of one of the town's earliest quarters, connected by the Grande Rue to the castle and the port. It gave rise to an early trading place, which was supplanted by the great market in the twelfth century. During the medieval period, the municipal authority appropriated Saint-Sauveur Square. In the late thirteenth century, the belfry and municipal councillors' hall were built there. In 1817, the current town hall was constructed on the site of the abbey's conventual buildings.

In its original layout, Saint-Sauveur abbey had an ambulatory choir and radiating chapels that facilitated pilgrims' access to the relics. In 1467, six churches, including the abbey's, collapsed for reasons that have remained a mystery. It was rebuilt but burnt down during the siege of 1537. The choir, transept and steeple of tall windows were never reconstructed. The western façade, which is all that remains of the twelfth-century edifice, features a massive tower crowned by an eighteenth-century lantern belltower. It was flanked by two staircases towers, only one of which survives. The carved portal dates back to after 1467.

Reconstitution du plan de l'église Saint-Sauveur avant l'incendie. Clocher, Normand, par van der Meulen ou Crayen. Archives Départementales du Pas-de-Calais - Saint-Sauveur church. Reconstitution of the plan before 1111. Clocher, Normand, 1780. Crayen, Archives Départementales du Pas-de-Calais.

Fait par van der Meulen



LB, MB: Linker en rechter zijaltaar.  
 RB: De geschiedenis van deze kerk.  
 LO: Place Gambetta.





Na het bezoek aan de abdijkerk verkennen we de stad zelf. Het is een werkelijk schitterende middeleeuwse stad met talloze pittoreske hoekjes, straten en enkele grote pleinen.

*LB: Rue St. Walloy.  
 RB: Rue du Clap en Bas.  
 LM: Rue du Général Potez.  
 MM: Rue du Clap en Haut.  
 RM: Place St. Jacques.  
 LO: Place du Théâtre.*



De stadsrondegang eindigt op een groot plein, Place du Théâtre. Veldmaarschalk Douglas Haig houdt er vanaf zijn starre paard de geparkeerde auto's in de gaten. Saaie job voor de eeuwigheid.





Om 12:35 zijn we bij de camper terug voor de lunch. Na water tanken vertrekken we om 13:42 na 1459 km. 13:47 Madeleine-s/s-Montreuil, 13:49 La Calotterie. We steken de Canche over en zien die bij Étaple in zee monden (14:06). Het regent intussen kleine maar talrijke druppels. Parallel aan de kust gaat het door bos en dan door uitgestrekte velden. Om 14:30 komen we aan in Hardelot-Plage op een parkachtige plek in een villawijk. Er zijn twee rijstroken, die door korte wegen met elkaar verbonden zijn. Op die tussen wegen kun je gaan staan. Het is net of we aan de Lissevenlaan staan. We rijden dan toch maar door (14:52). Contette 14:58.

LB: Madeleine-s/s-Montreuil.      RB: La Calotterie.  
LM: Étaple.                              RM: Hardelot-Plage.  
MO: Contette.                            RO: Le Portet.







We wilden oorspronkelijk door dat Parc de la Falaise wandelen, maar dat is vanaf 18 uur gesloten. We lopen er 4,8 km omheen.





Om 15:13 komen we dan op de camperplaats in Le Portel (€5,50/24 hr). Morgen is er in Le Portel markt!  
Om half acht is het droog geworden en besluiten weer naar buiten te gaan. Van 19:50 – 21:25 lopen we boven de kust langs naar het haventerrein van Boulogne-s-Mer met zijn ferry- en hooverport.

*LB: Zicht op het strand vanuit uitkijk bij de camperplaats.  
RB: Basilica of Notre-Dame de Boulogne.  
LM, MM: Nieuwbouwijk, Boulogne-s-Mer.  
RM: Reuzenberenklauw, Heracleum mantegazzianum.  
O: Haventerrein Boulogne-s-Mer.*

Volgende pagina:  
B, LO: Haventerrein Boulogne-s-Mer.  
M: Le Portel. MO: Zilvermeeuw, Larus argentatus.









Na wat zoeken en klauteren over wat hindernissen kunnen we dan via een veel kortere weg over het strand terug.



LB: Quai du Calvaire.  
RM, LO: Strand bij Portel.  
RO: Daar kwamen we zo-even vandaan.

